



Public Schools | Health Department
Office of School Health

Cheryl Lawrence, MD, FAAP
Direktè medikal

Out 2025

Biwo sante lekòl

30-30 47th Ave.
Long Island City, NY 11101

Chè paran oswa
responsab,

Vil Nouyòk mete ajou kondisyon vaksinasyon pou lekòl pou ane lekòl 2025-2026 lan. Gen yon lis kondisyon vaksen sa yo pou ane lekòl 2025-2026 lan nan lèt sa a. Vaksen pwoteje timoun pou yo pa trape ak pwopaje maladi epi yo obligatwa pou timoun yo ale lekòl. Avan ane lekòl la kòmanse, ou dwe voye prèv vaksinasyon oswa rezilta egzamen san ki montre pitit ou a vaksinen si li nan gadri oswa lekòl.

Tout elèv ki nan gadri rive klas 12yèm ane dwe ranpli kondisyon vaksen pou difteri, tetanòs ak koklich (diphtheria, tetanus and pertussis, DTaP); polyo (IPV oswa OPV, men OPV pa konte si timoun lan te resevwa l apre 1ye avril 2016); malmouton, saranpyon ak woujòl (measles, mumps and rubella, MMR); varisèl; ak vaksen kont epatit B.

Timoun ki poko gen laj 5 ane ki nan gadri ak pre-kindergarten dwe ranpli tou kondisyon pou vaksen kont grip (flu) (31 desanm 2025 pou pi ta), men li ta pi bon lè li vin disponib nan kòmansman otòn) ak vaksen *Haemophilus influenza* tip b (Hib) ak pneumococcal conjugate (PCV).

Timoun ki nan klas 6yèm rive 12yèm ane dwe ranpli tou kondisyon pou dòz ranfòsman kont tetanus, diphtheria and pertussis (Tdap) ak meningococcal conjugate (MenACWY).

Egzamen san ki montre ou gen iminite pou MMR, varisèl, oswa epatit B satisfè kondisyon yo tou (iminite kont polio ap akseptab sèlman si egzamen laboratwa montre iminite pou tout estereyotip – tip 1,2 ak 3 – epi yo te fè li avan septanm 2019).

Pran tan nan ete sa a pou gade istwa vaksinasyon pitit ou a avèk doktè l. Doktè pitit ou a ka di w si gen lòt dòz nan yonn oswa plizyè vaksen ki obligatwa pou pitit ou a ka ale nan gadri oswa nan lekòl.

Sonje: Si pitit ou a te resevwa dòz vaksen yo avan laj minimòm lan (twò bonè), dòz sa yo pa konte nan kantite dòz li bezwen yo.

Si w gen kesyon sou kondisyon 2025-2026 vaksen sa yo, kontakte sant gadri w la oswa direksyon lekòl pitit ou a.

Avèk senserite,

Cheryl Lawrence, MD, FAAP
Direktè medikal
Biwo sante lekòl

Èske pitit ou pare pou ale nan gadri oswa lekòl?

Ane lekòl 2025-2026

Jwenn enfòmasyon konsènan vaksen ki obligatwa nan Vil Nouyòk.

Tout elèv laj 2 mwa jiska 18 ane nan Vil Nouyòk dwe pran vaksen sa yo pou ale nan gadri oswa lekòl. Gade bezwen vaksen pitit ou a dapre nivo klas li pou ane lekòl sa a. Tablo pi ba a montre ki kantite dòz valid ki obligatwa. Kantite dòz vaksen pitit ou a bezwen ka varye dapre laj li ak dòz vaksen li te pran avan. Pitit ou a ka bezwen lòt vaksen oswa lòt dòz vaksen si li gen kèk pwoblèm sante oswa si yo te bay dòz avan yo twò bonè tou (pa valid); OPV pa konte si yo te bay li apre 1ye avril 2016. Egzamen san ki montre iminite kont MMR, varisèl, oswa epatit B satisfè kondisyon yo tou (iminite kont polio ap akseptab sèlman si egzamen laboratwa montre iminite pou tout 3 estereyotip 1,2, 3 yo epi yo te bay yo avan septanm 2019)

Vaksinasyon	Gadri, Head Start, Pepinyè, 3-K oswa Pre-Kindergarten	Kindergarten rive Klas 5yèm ane	Klas 6 yèm rive 11yèm ane	Klas 12yèm ane
Diphtheria, tetanus and pertussis (DTaP)	Kat dòz	Senk dòz (oswa kat dòz sèlman si li te resevwa katriyèm dòz la nan laj 4 ane pou pi piti; oswa twa dòz sèlman si timoun lan gen 7 laj ane pou pi piti epi yo te kòmanse seri yo lè li te gen laj yon ane pou pi piti)	Twa dòz	
Dòz ranfòsman Tetanus, diphtheria and pertussis (Tdap)			Yon dòz (obligatwa nan laj 11 ane pou pi piti lè l ap rantre nan klas 6yèm rive 12yèm ane epi an konfòmite jiska laj 11 ane)	
Polio (IPV oswa OPV si li te pran l avan 1ye avril 2016)	Twa dòz	Kat dòz (oswa twa dòz si yo li resevwa twazyèm dòz lan nan laj 4 ane pou pi piti)		
Measles, mumps and rubella (MMR)	Yon dòz	De dòz		
Epatit B	Twa dòz	Twa dòz	Twa dòz (oswa de dòz vaksen epatit B pou adilt, Recombivax HB, si li te resevwa dòz yo omwen nan yon entèval kat mwa ant laj 11 ak 15 ane)	
Varisèl (chickenpox)	Yon dòz	De dòz		
Meningococcal conjugate (MenACWY)			Klas 6yèm ane: Pa aplikab Klas 7yèm rive klas 11yèm ane: Yon dòz	Klas 12yèm ane: De dòz (oswa yon dòz si premye dòz la li te resevwa l lè l te gen laj 16 ane pou pi piti)
Haemophilus influenzae type b conjugate (Hib)	Yonn a kat dòz (tou depann laj timoun lan ak dòz li te resevwa avan yo)			
Pneumococcal conjugate (PCV)	Yonn a kat dòz (tou depann laj timoun lan ak dòz li te resevwa avan yo)			
Influenza (grip)	Yon dòz (2yèm dòz si si nesesè li pa obligatwa pou ale lekòl)			

Pale avèk doktè pitit ou a si w gen nenpòt kesyon.
Pou jwenn plis enfòmasyon, rele **311** oswa ale sou **nyc.gov/health** epi chèche **vaksen pou elèv (student vaccines)**.



Public Schools | Health Department
Office of School Health